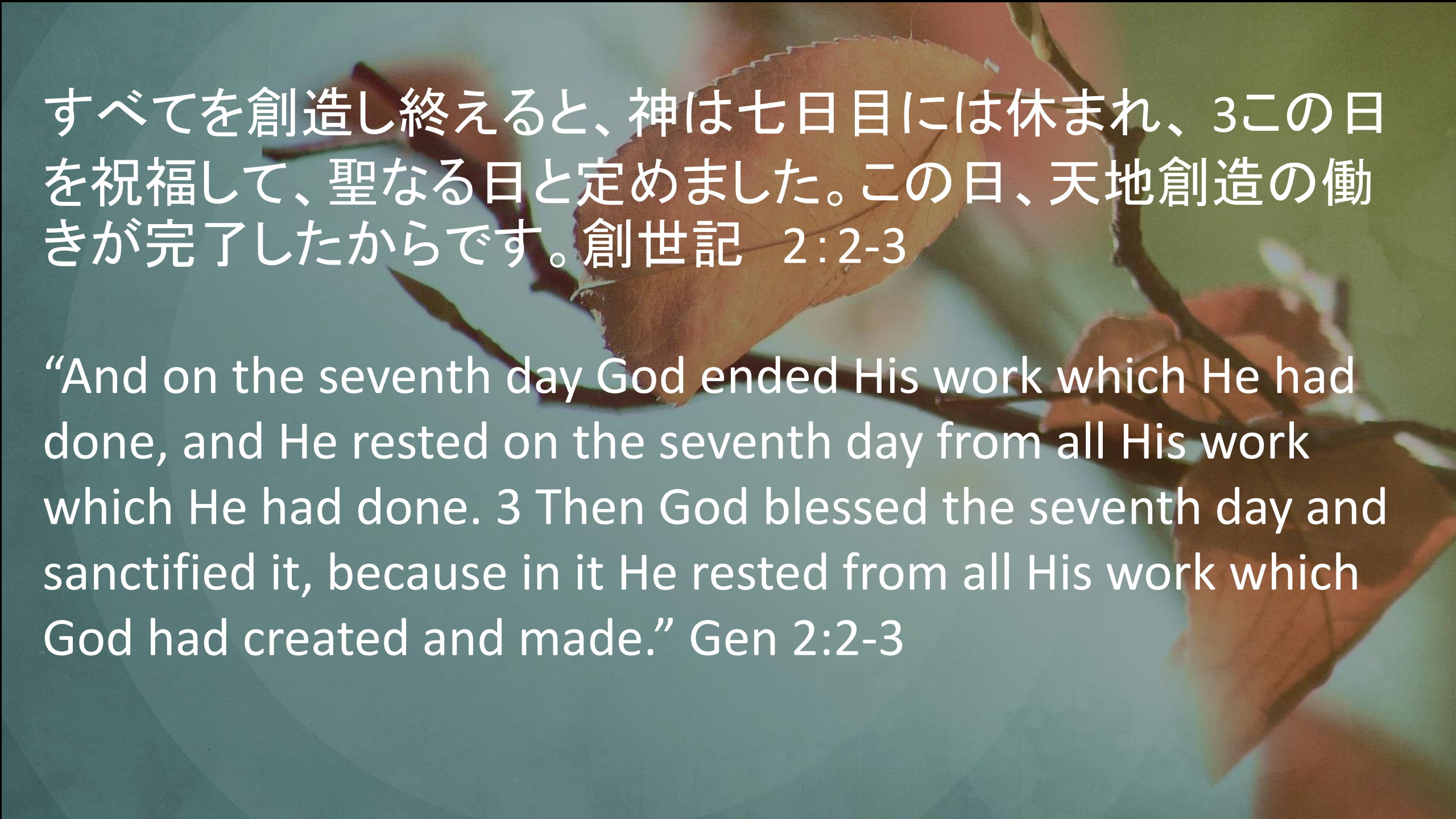


安息—神様からのギフト
Sabbath- God's Gift to Us

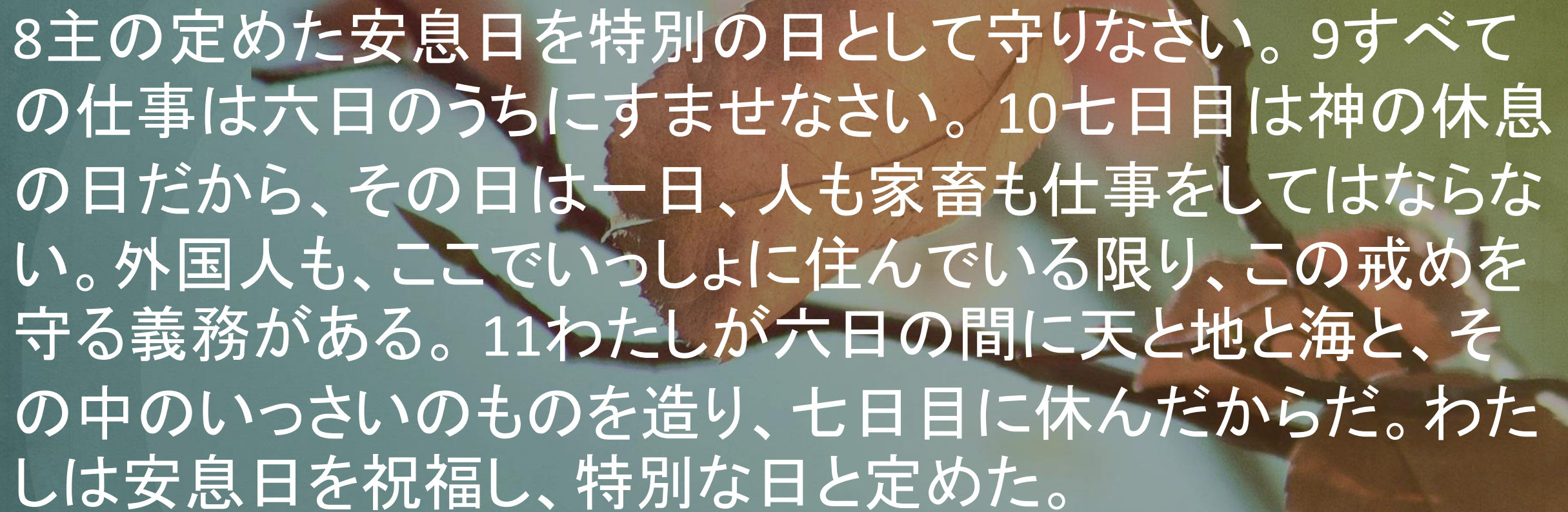
29・・・六日目にいつもの二倍を与えるのは、二日分の量が十分あるようにということなのかわからないのか。七日は休息の日としてわたしが与えたのだから、テントの中にいて、食べ物を取りになど外へ出たりしないようにしなさい。」
出エジプト記16:29

They must realize that the Sabbath is the Lord's gift to you. That is why he gives you a two-day supply on the sixth day, so there will be enough for two days. On the Sabbath day you must each stay in your place. Do not go out to pick up food on the seventh day.” Exodus 16:29



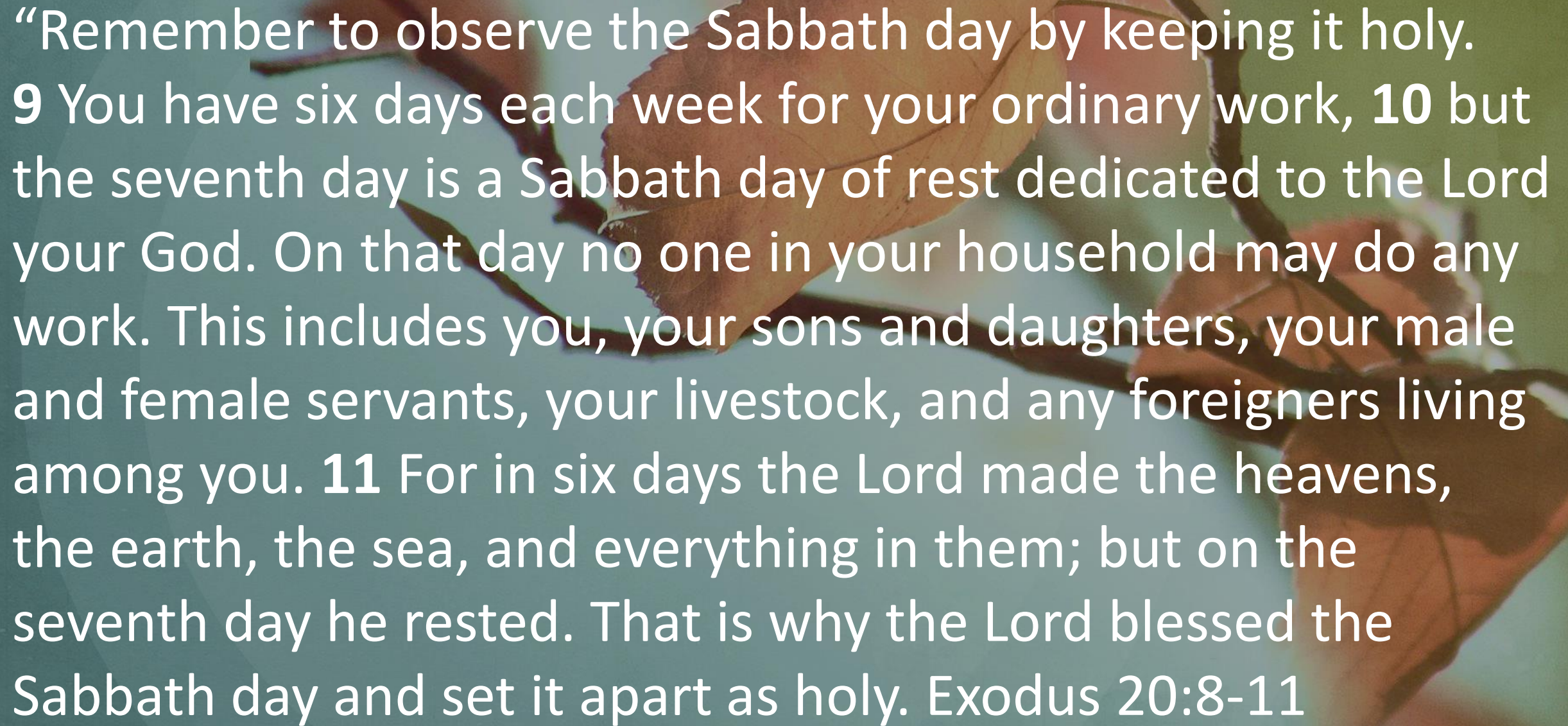
すべてを創造し終わると、神は七日目には休まれ、3この日を祝福して、聖なる日と決めました。この日、天地創造の働きが完了したからです。創世記 2:2-3

“And on the seventh day God ended His work which He had done, and He rested on the seventh day from all His work which He had done. 3 Then God blessed the seventh day and sanctified it, because in it He rested from all His work which God had created and made.” Gen 2:2-3



8主の定めた安息日を特別の日として守りなさい。9すべての仕事は六日のうちにすませなさい。10七日目は神の休息の日だから、その日は一日、人も家畜も仕事をしてはならない。外国人も、ここでいっしょに住んでいる限り、この戒めを守る義務がある。11わたしが六日の間に天と地と海と、その中のいっさいのものを造り、七日目に休んだからだ。わたしは安息日を祝福し、特別な日と定めた。

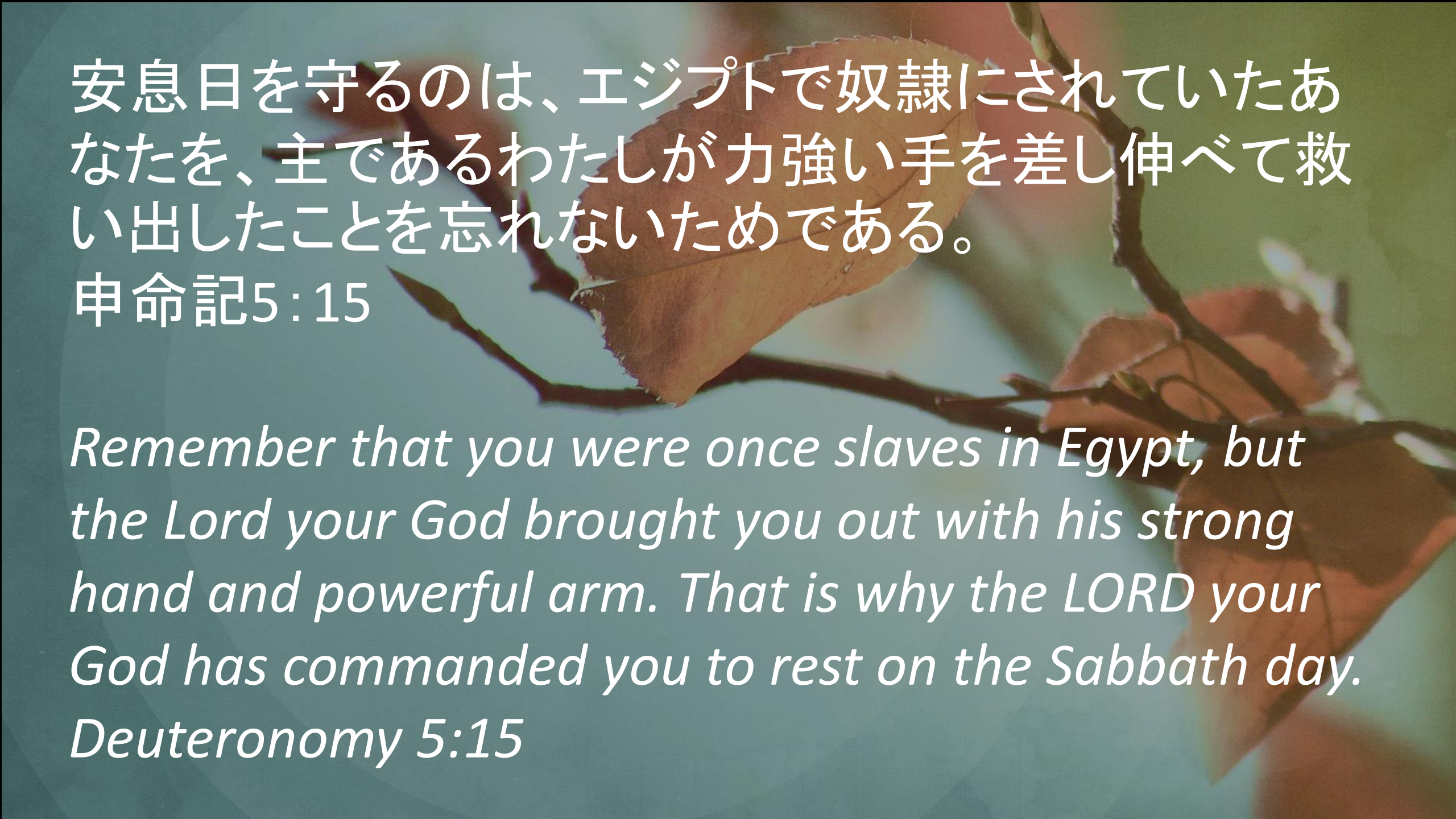
出エジプト記20:8-11



“Remember to observe the Sabbath day by keeping it holy.
9 You have six days each week for your ordinary work, **10** but the seventh day is a Sabbath day of rest dedicated to the Lord your God. On that day no one in your household may do any work. This includes you, your sons and daughters, your male and female servants, your livestock, and any foreigners living among you. **11** For in six days the Lord made the heavens, the earth, the sea, and everything in them; but on the seventh day he rested. That is why the Lord blessed the Sabbath day and set it apart as holy. Exodus 20:8-11



ストップすることー時間というギフト
Stopping- The Gift of Time



安息日を守るのは、エジプトで奴隷にされていたあなたを、主であるわたしが力強い手を差し伸べて救い出したことを忘れないためである。

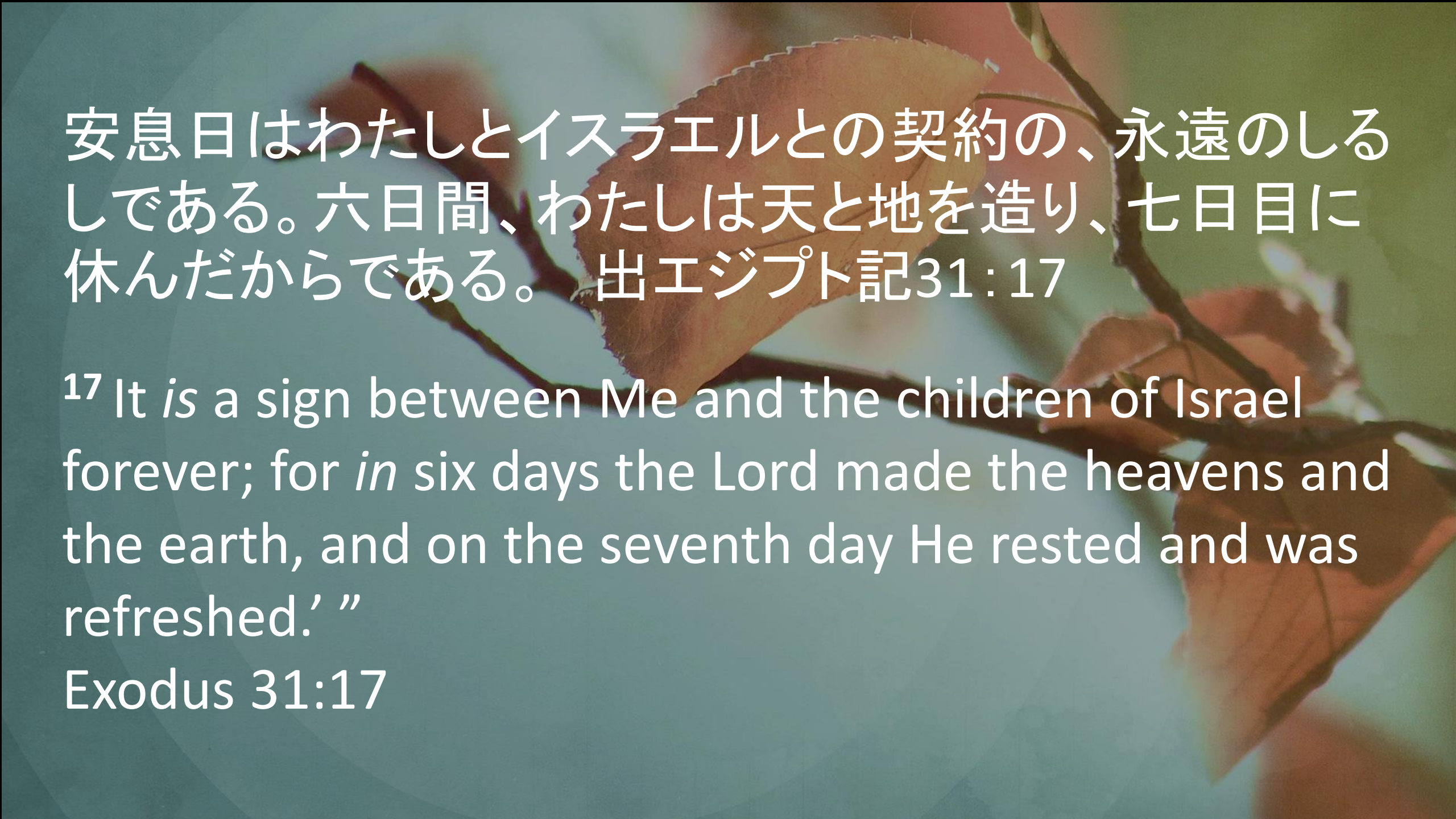
申命記5:15

Remember that you were once slaves in Egypt, but the Lord your God brought you out with his strong hand and powerful arm. That is why the LORD your God has commanded you to rest on the Sabbath day.

Deuteronomy 5:15



休むー 自由というギフト
REST-The Gift of Freedom



安息日はわたしとイスラエルとの契約の、永遠のしるしである。六日間、わたしは天と地を造り、七日目に休んだからである。 出エジプト記31:17

¹⁷ It is a sign between Me and the children of Israel forever; for *in* six days the Lord made the heavens and the earth, and on the seventh day He rested and was refreshed.' ”

Exodus 31:17



喜ぶ—神様を楽しむというギフト

Delight- the Gift of Enjoying God



「よく聞きなさい。
わたしこそ神であることを、よくよく知りなさい。
わたしは全世界でほめたたえられる。」

詩篇46:10

Be still, and know that I am God! I will be honored by every nation. I will be honored throughout the world.”

Ps 46:10



神様の創造物に思いを巡らせる
Contemplating the God of Creation

13「安息日をきよい心で守り、その日には仕事や趣味に熱中したりせず、喜んで一日を過ごし、主の聖なる日だと喜びをこめて言い、自分のしたいことをせずに無駄口を慎み、わたしをあがめるなら、14わたしはあなたの喜びとなる。わたしは、あなたに高い所を駆け巡らせ、あなたの父ヤコブに約束しておいた祝福をあますところなく受け継がせる。」主は、このように語りました。
イザヤ58:13-14

If you turn away your foot from the Sabbath, From doing your pleasure on My holy day, and call the Sabbath a delight, The holy day of the Lord honorable, and shall honor Him, not doing your own ways, nor finding your own pleasure, nor speaking your own words, 14 Then you shall delight yourself in the Lord; and I will cause you to ride on the high hills of the earth, and feed you with the heritage of Jacob your father. The mouth of the Lord has spoken.”

Isaiah 58:13-14